

**Uumasunik illersuineq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut nr. xx, uu. qqqq  
2000y-meersussatut siunnersuut**

**Kapitali 1**

*Inatsisip siunertaa atuuffiilu*

§ 1. Inatsisartut inatsisaanni siunertarineqarpoq uumasut illersorneqarsinnaasumik pineqartarnissaasa isumannaarinniffigineqarnissaat sapinngisamillu anniartinneqarnissaannut, naalliutsinneqarnissaannut, ersiortinneqarnissaannut, kingunipiloqartitsisumik ajoqutissarsinissaannut annertuumillu ajoqutissarsinissaannut illersorneqarnissaat.

§ 2. Inatsisartut inatsisaanni uumasut suulluunniit pineqarput.

**Kapitali 2**

*Uumasuuteqarneq*

§ 3. Kialuunniit uumasuuteqartup isumagissavaa uumasut peqqissaartumik isumagineqarnissaat, ilanngullugit inissaqartinnissaat, nerukkarneqartarnissaat, imertinneqartarnissaat aamma timimikkut pisattamikkullu, pissusilersortarnermikkut peqqissuunissamikkullu pisariaqartitaat mianeralugit periaatsit akuerisaasut ilisimatuussutsikkullu ilisimalikkat naapertorlugit paarineqarnissaat.

§ 4. Illut, init, ungaluukkat nunaminertalluunniit uumasuuteqarfiusut ilusiligaassapput uumasut pisariaqartitaat isumagalugit uumasullu ajoquserlussaajunnaarlugit, tak. § 3. Uumasup aamma nerukkarneqarnermini, imertinneqarnermini toqqissisimaarnerminilu nikerarfissaqarnissaa qularnaarneqassaaq. Kiisalu uumasut anorimut silallu pissusianut pisariaqartitsinerat malillugu isumannaarneqassapput, panertumi nalaffissaqarnissaat ilanngullugu. *Imm. 2.* Imm. 1-imi oqaaseqatigiit aappaat kimmianut, pituuttanut taamaaqataannullu taamatulli atuuppoq, taakku ajoqusernissamut pissutaasinnaajunnaarlugit iluseqartinneqassammata.

§ 5. Kialuunniit uumasuuteqartup isumagissavaa uumasup ullormut ikinnerpaamik ataasiarluni alakkarneqartarnissaa. Tamannali uumasunut silami nammineersinneqartunut atuutinngilaq. Taamaattoq uumasut taakku akuttunngitsumik alakkarneqartassapput sapinngisamillu nersutunut nujuartanut illersorneqassallutik.

§ 6. Uumasuuteqarneq pillugu maleruagassat Naalakkersuisut aalajangersassavaat, matumanittaaq:

- 1) Kialuunniit inuussutissarsiutigalugu uumasuuteqartup uumasuutimi uumasut nakorsaannit imaluunniit inummit Naalakkersuisut piginnaatitaannit ukiumut ikinnerpaamik ataasiarluni alakkartitsisarnissaa pillugu maleruagassat.
- 2) Sumiiffinni piginnittup imaluunniit uumasunik nakkutilliisup najugaqarfiginngisaani uumasuuteqarneq pillugu maleruagassat.
- 3) Uumasut nunaminertat najugarisaat inillu najugarisaat taakkulu pequtsersorneqarneri pillugit maleruagassat.
- 4) Uumasunik ulorianarsinnaasunik ersiortitsisinnaasunilluunniit imaluunniit uumasunik illersuineq eqqarsaatigalugu isumannaatsumik uumasuutigiuminaatsunik pigisaqarnissap inerteqqutigineqarnissaa pillugu maleruagassat.
- 5) Manniliortitseriaatsit pillugit maleruagassat.

### **Kapitali 3**

*Uumasunik assartuineq, nunalisitsineq, tigujoqqaaneq, passussineq allatullu illersuineq*

§ 7. Sungiusaatigalugu unammissutigaluguluunniit eqqoriagassatut aallaariaqattaagassatut uumasut atorineqqaqusaanngillat.

§ 8. Uumasunik nujuillisarneqarsimasunik pinngortitamut nunalisitsineq imaluunniit uumasunik nujuartunik pinngortitamiit tigusarinninniarneq inerteqqutaapput. Naalakkersuisut uumasunik pinngortitamut nunalisitsinissamut imaluunniit tigusarinninniarnissamut akuersissuteqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Akuersissutaasinnaasumut, matumanittaaq akuersissummi piumasagaatitut aalajangersakkanik unioqqutitsisoqarnerani akuersissutinik utertitsisinnaaneq, piumasagaatillu pillugit Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

§ 9. Uumasut pinngitsaalillugit nerukkarneqassanngillat, tamanna uumasup nappaatinut katsorsarneqarneranut atatillugu pisariaqartinneqanngippat.

§ 10. Uumasut assartorneqarnissaat, uumasut tigusariniarnissaat, uumasut katsorsarneqarnissaat uumasullu illersorneqarnissaat, tamatumaniissaaq suussutsinik ussasaarinerit tuniniaanerillu pillugit Naalakkersuisut maleruagassanik aalajangersagaliorsinnaapput.

### **Kapitali 4**

*Erniortitsineq aamma bioteknologi il.il.*

§ 11. Uumasunut bioteknologip, genteknologip taamaaqataasalu atorineqarnissaat inerteqqutaavoq.

*Imm. 2.* Taamaattoq taamaaliornissamut qinnuteqartoqareerneratigut Naalakkersuisut akuersisinnaapput. Taamatut pisoqartillugu akuersissummut atatillugu

piumasaqaatinik, matumanittaaq akuersissummi piumasaqaatinik unioqquטיםisoqarnerani akuersissummik utertitsinissaq pillugu, Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

§ 12. Pissusissamisoortumik atortulerluniluunniit erniortitsinerup imaluunniit erniortitseriaatsit uumasunut naalliutsitsisinnaasut ajoqutaasinnaasulluunniit atorpeqannginnissaat pillugu maleruagassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

## **Kapitali 5**

### *Toqutitsineq, pilattaalluni passussinerit taamaaqataallu*

§ 13. Uumasumik toqutitsiniartup uumasup sapinngisamik piaarnerpaamik naalliunnanngitsumillu toqutinneqarnissaa qularnaassavaa. Qimitsinikkut nivinngaanikkulluunniittoqutitsineq inerteqqutaavoq. Uumasunik imarmiuunngitsunik ipititsinikkut toqutitsineq aamma inerteqqutaavoq.

*Imm. 2.* Uumasut toqutinneqarnissaat, matumanittaaq toqoraaneq, uumasut pizarreneqarnissaat, toqutitseriaatsit ilaasa inerteqqutigineqarnissaat imaluunniit killiliivigineqarnissaat kiisalu uumasut anginerit ilaasa toqutinneqarnissaat uumasut nakorsaannit imaluunniit inummit allamit piginnaatitaasumit isumagineqarnissaat, pillugit maleruagassanik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

§ 14. Pilattaalluni passussinerit uumasumik naalliuuteqartitsissutaasinnaasut, annikitsuinnarmik anniaataasinnaasut qaangiutilertortussat passussinissallu kinguartinneqarsinnaannginnerat eqqaassanngikkaanni, taamaallaat isumagineqassapput uumasut nakorsaannit. Naalliuutit anniarnerrillu sapinngisamik killilerneqassapput.

§ 15. Uumasup isikkuata allanngortinneqarnissaa siunertaralugu pilattaaneq inerteqqutaavoq.

§ 16. Naalakkersuisut pilattaaneq pillugu maleruagassanik aalajangersaasinnaapput, taamatuttaaq:

- 1) Kinguaassiorsinnaajunnaarsitsineq, nassuineq, nalunaaqutsersuineq, kukinnik avatinillu allanik piiaaneq aamma timmissat sigguinik kukiinillu aammalu kukiffannik killuineq.
- 2) Passussinerit aalajangersimasut taamaallaat uumasut nakorsaannit imaluunniit sulisunit ilinniagaqarsimasunit allanit isumagineqarnissaat pillugu maleruagassat.
- 3) Pilattaanerit taamaaqataanilluunniit passussinerit aalajangersimasut inerteqqutigineqarnissaat pillugu maleruagassat.
- 4) Uumasut pilattaanikkut taamaaqataanilluunniit passussinikkut isikkuinik allanngortinneqarsimasunik, tak. § 15, takutitassiinerit allatulluunniit takutitsinerit inerteqqutigineqarnissaat pillugu maleruagassat.

## **Kapitali 6**

### *Uumasunik takutitassarinnineq il.il.*

§ 17. Naalackersuisut akuersiseqqaartinnagit uumasuusivissuit, nunaminertat uumasuusiviit taamaaqataalluunniit pilersinneqassanngillat. Akuersissummut piumasaaqatit aalajangersakkani ilusiligaanera ingerlanneqarneralu pillugit, matumanittaaq sulisussanik nakkutilliisussanillu ilinniartitsinissaq pillugu aammalu akuersissummut piumasaaqatit aalajangersakkanik unioqquטיםisoqarnerani akuersissutip utertinneqarsinnaanera pillugu, piumasaaqatit aalajangersarneqarsinnaapput.

§ 18. Uumasut nujuillisarneqassanngillat imaluunniit takutitassiatut, aliikkusersuutaasussatut, filmiliarisassatut taamaaqataannulluunniit atorneqassanngillat, tamanna uumasunut annertuumik ajoqutaassappat.

§ 19. Uumasut takutitassarineqarnissaat pillugu maleruagassanik Naalackersuisut aalajangersaasinnaapput, matumanittaaq:

- 1) Ingerlatat § 17-imi taaneqartut ilusiligaanissaat ingerlanneqarnissaallu aammalu nakkutigineqarnissaat pillugit maleruagassanik.
- 2) Siunertanut § 18-imi taaneqartunut atugassatut uumasut nujuillisarneqartut atorneqartut takutitassarineqartulluunniit illersorneqarnissaat pillugu maleruagassanik.

## **Kapitali 7**

### *Uumasunik niuerutiginnineq il.il.*

§ 20. Uumasut meeqqanut 16 ataallugit ukiulinnut aatsaat tunniunneqarsinnaapput angajoqqaatut akisussaasoq akuersippat.

§ 21. Uumasut niuerutigineqarnissaat il.il. pillugit maleruagassanik Naalackersuisut aalajangersaasinnaapput, matumanittaaq:

- 1) Inuit, ingerlatseqatigiiffiit, peqatigiiffiit il.il. inuussutissarsiutigalugu inuussutissarsiutiginguluunniit uumasunik nioqquteqartut tamanna pillugu Naalackersuisunut nalunaarutiginnissapput aammalu pisisarnerit tunisisarnerillu nalunaarsussallugit.
  - 2) Qimminut sungiusaaviit, paarinniffiit, napparsimmaviit, tigumminnikkallarfiit suliffiillu inuussutissarsiutigalugu allatut uumasunik niuerutiginninnermik ingerlatsisut ilusiligaanissaat ingerlanneqarnissaallu pillugit maleruagassat.
- Imm. 2.* Nunalerinnermik ingerlataqarnermut atatillugu uumasunik niueruteqarnermi erniortitsinermilu imm. 1-imi nr. 1 atuutsinneqanngilaq.

## **Kapitali 8**

### *Nakkutilliineq*

§ 22. Inatsisartut inatsisaata matuma, taannalu malillugu maleruagassat saqqummiunneqartut, eqquutsinneqarnissaat Naalakkersuisut nakkutigissavaat.

*Imm. 2.* Uumasut nakorsaataat ummasup eqqunngitsumik pineqarneranik pasitsaassaartoq tamatuminnga politiinut imaluunniit kommuneqadimut erngerluni nalunaaruteqarnissaminut pisussaavoq. Tamannali pissuseq annertorujussuannigippat erngerlunilu iluarsineqarpat atuutinngilaq.

§ 23. Uumasut eqqunngitsumik pineqarpata uumasup pineqarnissaa pillugu uumasumut akisussaasoq politiit peqqusissuteqarfigineqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Uumasup napparsimappat iluarsineqarsinnaanngitsumilluunniit ajoqusersimappat uumaannassagunilu naalliuppallaassappat toqutinneqarnissaa politiit peqqusissutigisinnaavaat.

*Imm. 3.* Uumasup § 6, nr. 4 malillugu aalajangersakkanik unioqquutisilluni uumasuutigineqartup pisariaqarpat toqutinneqarnissaa politiit peqqusissutigisinnaavaat.

*Imm. 4.* Peqqusissut allaganngorlugu nalunaarutigineqassaaq. Peqqusissutip nalunaarutiginninnerani politiit oqaaseqaataat pissarsiareqqaassavaat. Kiisalu uumasumut akisussaasuusoq oqaaseqarnissaminut periarfissaqartitaassaaq.

*Imm. 5.* Uumasup naalliorujussuarnissaa pinngitsoortinniarlugu, imaluunniit akisussaasup pissarsiarineqarsinnaannginnera ilimagineqarpat, imm. 4 sanioqqunneqarsinnaavoq.

§ 24. Nersutit nakorsaata imaluunniit politiit uumasup erngerlutik

toqutaatissinnaavaat, § 23, imm. 2-mi periaaseq malillugu tamanna uumasumut pisariaqanngitsumik naalliuppallaarnissamik kinguneqassagaluarpat.

§ 25. § 23, imm. 2 aamma imm. 3 imaluunniit § 24 malillugit toqutitsinerit uumasup piginnittuanut taarsiissuteqarfiussaanngillat.

*Imm. 2.* § 23, imm. 1 malillugu peqqusissut malinneqanngippat politiit uumasup toqutitaasissinnaavaat uumasup piginnittuanut taarsiissuteqarfiussaanngitsumik.

*Imm. 3.* § 23, imm. 1 malillugu peqqusissuteqarfigineqarsimasup aamma § 23, imm. 2 imaluunniit imm. 3 malillugit uumasuutimik toqutinneqarsimasumik piginnittup piunnaasaqatigisinnaavaa suliaassap eqqartuussisunut suliaassanngortinneqarnissaa. Tamatuminnga piunnaasaqat aalajangiinerup pineqartumut nalunaarutigineqarnerata kingorna ullut 14 qaangiutinnginneranni politiit saqqummiunneqassaaq. Eqqaartuussisunut tunniussineq kinguartitsiffiussanngilaq.

§ 26. Politiit eqqartuussisut akuersiseqqaanngikkaluarlugit kinaassutsiminnut

uppersaatip takutinneratigut pisariaqarfiatigut uumasuutitut ornigussinnaatitaapput. Politiit pisariaqarfiatigut ilisimasalimmik ilaqarsinnaapput.

## **Kapitali 9**

### ***Pineqaatissiinissamut aalajangersakkat***

§ 27. Akiliisitaanermik kinguneqarsinnaapput:

1) tamanut tunngatillugu aalajangersakkanik §§ 3-5-imi, § 7-mi, § 8-mi, imm. 1-imi,

§ 9-imi, § 10-mi aamma § 11-imi aalajangersarneqartunik unioqutitsinerit,  
2) toqutitsinerit, pilattaanerit taamaaqataanillu passussinerit pillugit § 13, imm. 1-imi, §§ 14 aamma 15-imi maleruagassatut aalajangersakkanik sumiginnaanerit,  
3) uumasut takutitassiarineqarnerat niuerutigineqarnerallu pillugit aalajangersakkanik § 17-mi oqaaseqatigiinni siullerni, § 18-imi aamma § 20-mi aalajangersarneqartunik unioqutitsinerit,  
4) § 8, § 11, imm. 2-mi aamma § 17-imi oqaaseqatigiit aappaat malillugit akuersissutini tunniunneqartuni piumasqaatinik sumiginnaanerit,  
5) § 22, imm. 2 malillugu nalunaarutiginninnginnerit,  
6) § 23, imm. 1, 2 aamma 3 malillugit peqqusissummik nalunaarutigineqarsimasumik malinninnginnerit.

*Imm. 2.* Maligassiani inatsit malillugu suliarineqartuni maligassiani aalajangersakkanik unioqutitsinerit akiliisitaanermik pillarneqarnissaat aalajangersarneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* §§ 3-5-ni, § 7-mi, § 8, imm. 1-imi, § 9-imi, § 10-mi, § 11, imm. 1-imi, § 13, imm. 1-imi, § 14-imi, § 15-imi, § 17-imi oqaaseqatigiinni siullerni, § 18-imi aamma § 20-mi imaluunniit maligassiani inatsit malillugu suliarineqartuni aalajangersakkanik unioqutitsisoqarnera uumasuuteqarsinnaanerup imaluunniit uumasuuteqarnermi suliaqarsinnaanerup inerteqqutigineqarneranik pineqaatissinneqaataasinnaavoq.

*Imm. 4.* Uumasuuteqarsinnaanerup imaluunniit uumasuuteqarnermi suliaqarnissap imm. 3 malillugu inerteqqutigineqarnissaa pineqaatissiissutigineqarpat tamanna atajuartussatut imaluunniit sivikinnerpaamik ukiumut ataatsimut pisinnaavoq. Inerteqqummik taama ittumik unioqutitsineq akiliisitsinermik kinguneqarsinnaavoq.

*Imm. 5.* Aktiaateqarluni imaluunniit piginneqatigiissuteqarluni ingerlatseqatigiiffiit, piginneqatigiinnikkut ingerlatseqatigiiffiit assigisaalluunniit unioqutitsisuuppata ingerlatseqatigiiffik ingerlatseqatigiiffittut akiliisitsinermik pillaatissinneqarsinnaavoq. Naalagaaffik, Namminersornerullutik Oqartussat, kommuni imaluunniit kommuninit ataatsimoorussat unioqutitsisuuppata taakku akiliisitsinermik pillaatissinneqarsinnaapput.

## **Kapitali 10**

### *Atuutilerfia*

§ 28. Inatsisartut inatsisaat 1. juli 2004-mi atuutilerpoq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq uu. qqqq 2003*

Hans Enoksen

/

Johan Lund Olsen